

ASSET SELF-CERTIFICATION



For households whose combined net assets do not exceed the [applicable Imputed Income Limitation](#).

(Complete only one form per household; include assets of children.)

Applicant/Tenant Name: _____ Unit #: _____

Property Name: _____

For the following asset types, include the current Cash Value of **each** asset held by any family member as identified on the most tenant income certification and the actual income that the asset earns. *Cash value is **current market value minus cost to convert** an asset to cash, such as broker's fees, settlement costs, outstanding loans, penalties for early withdrawal, etc.*

PART I: ASSETS DISPOSED OF FOR LESS THAN FAIR MARKET VALUE (FMV)					
☐ Yes ☐ No		Within the past two (2) years, I/we have sold or given away assets below their fair market value (FMV).			
Asset #1:		Date of Disposal:		FMV - amt received:	
Asset #2:		Date of Disposal:		FMV - amt received:	
PART II: FEDERAL TAX RETURN OR REFUNDABLE FEDERAL TAX CREDIT					
Have you received a federal tax return or refundable federal tax credit in the last 12 months?				☐ Yes ☐ No	
Amount of return/credit:				\$	
PART III: NON-NECESSARY PERSONAL PROPERTY (NNPP)					
☐ Yes ☐ No		I/we do not have any non-necessary personal property			
Type of Asset	(A) Cash Value*	(B) Annual Income	Type of Asset	(A) Cash Value*	(B) Annual Income
Cash on Hand	\$	N/AP	Cryptocurrency	\$	\$
Pre-paid Debit Card (including Govt. Benefits)	\$	N/AP	Money Market/ CD	\$	\$
Checking/Savings	\$	\$	Annuities	\$	\$
Checking/Savings	\$	\$	Brokerage Account	\$	\$
Savings	\$	\$	Stocks/Bonds	\$	\$
Internet based assets (Cash App, Venmo, PayPal, Crowdfunding, etc.)	\$	\$	Other: _____	\$	\$
Whole Life Insurance	\$	\$	Other: _____	\$	\$
Non-Account Based					
Possessions not generally held in an account such as vehicles used for recreation (e.g., RVs, ATVs, and Boats), antique cars, collectibles (e.g. stamps, jewelry, coins, and artwork.), and equipment/machinery that is not used to generate income for a business					
Description			(A) Cash Value *		
			\$		
			\$		
			\$		
			\$		
PART IV: REAL PROPERTY					
☐ Yes ☐ No		I/we do have any real property			
Description of Property		(C) Cash Value*		(D) Income	
		\$		\$	
		\$		\$	

Under penalty of perjury, I/we certify that the information presented in this certification is true and accurate to the best of my/our knowledge. The undersigned further understand(s) that providing false representations herein constitutes an act of fraud. False, misleading, or incomplete information may result in the termination of a lease agreement.

Signature of Applicant/Tenant

Date

Signature of Applicant/Tenant

Date

PENALTIES FOR MISUSING THIS CONTENT: Title 18, Section 1001 of the U.S. Code states that a person is guilty of a felony for knowingly and willingly making false or fraudulent statements to any department of the United States Government. HUD and any owner (or any employee of HUD or the owner) may be subject to penalties for unauthorized disclosures or improper uses of information collected based on the consent form. Use of the information collected based on this verification form is restricted to the purposes cited above. Any person who knowingly or willingly requests, obtains, or discloses any information under false pretenses concerning an applicant or participant may be subject to a misdemeanor and fined not more than \$5,000. Any applicant or participant affected by negligent disclosure of information may bring civil action for damages and seek other relief, as may be appropriate, against the officer or employee of HUD or the owner responsible for the unauthorized disclosure or improper use. Penalty provisions for misusing the social security number are contained in the Social Security Act at 208 (a) (6), (7), and (8). Violations of these provisions are cited as violations of 42 USC 408 (a), (6), (7), and (8).



TỰ CHỨNG NHẬN TÀI SẢN

Đối với các hộ gia đình có tài sản ròng kết hợp không vượt quá [Giới hạn thu nhập ước chừng được áp dụng](#).
(Chỉ điền một mẫu đơn cho mỗi hộ gia đình; bao gồm tài sản của trẻ em.)

Tên người nộp đơn/người thuê nhà: _____ Số căn hộ: _____

Tên bất động sản: _____

Đối với các loại tài sản sau, hãy liệt kê cả Giá trị tiền mặt hiện tại của mỗi tài sản do bất cứ thành viên gia đình nào nắm giữ theo xác định trên giấy chứng nhận thu nhập của người thuê nhà và thu nhập thực tế từ tài sản đó. *Giá trị tiền mặt là **giá trị thị trường hiện tại trừ đi chi phí chuyển đổi** tài sản thành tiền mặt, chẳng hạn như phí môi giới, chi phí thanh toán, dư nợ, tiền phạt rút tiền trước hạn, v.v..*

PHẦN I: TÀI SẢN ĐƯỢC THANH LÝ VỚI GIÁ THẤP HƠN GIÁ TRỊ THỊ TRƯỜNG HỢP LÝ (FMV)					
☐ Có ☐ Không		Trong vòng hai (2) năm qua, tôi/chúng tôi đã bán hoặc tặng tài sản với giá thấp hơn giá trị thị trường hợp lý (FMV).			
Tài sản số 1:		Ngày thanh lý:		FMV - Số tiền đã nhận:	
Tài sản số 2:		Ngày thanh lý:		FMV - Số tiền đã nhận:	
PHẦN II: TỜ KHAI THUẾ LIÊN BANG HOẶC KHOẢN TÍN DỤNG THUẾ LIÊN BANG CÓ THỂ HOÀN LẠI					
Quý vị có nhận được tờ khai thuế liên bang hoặc khoản tín dụng thuế liên bang có thể hoàn lại trong 12 tháng qua không?					☐ Có ☐ Không
Số tiền hoàn lại/tín dụng:					\$
PHẦN III: TÀI SẢN CÁ NHÂN KHÔNG THIẾT YẾU (NNPP)					
☐ Có ☐ Không		Tôi/chúng tôi không có bất cứ tài sản cá nhân không thiết yếu nào			
Loại tài sản	(A) Giá trị tiền mặt*	(B) Thu nhập hàng năm	Loại tài sản	(A) Giá trị tiền mặt*	(B) Thu nhập hàng năm
Tiền mặt có sẵn	\$	Không áp dụng	Tiền điện tử	\$	\$
Thẻ ghi nợ trả trước (gồm cả trợ cấp của chính phủ)	\$	Không áp dụng	Thị trường tiền tệ/ CD	\$	\$
Thanh toán/Tiết kiệm	\$	\$	Bảo hiểm niên kim	\$	\$
Thanh toán/Tiết kiệm	\$	\$	Tài khoản môi giới	\$	\$
Tiết kiệm	\$	\$	Cổ phiếu/Trái phiếu	\$	\$
Tài sản trên Internet (Cash App, Venmo, PayPal, Crowdfunding, v.v.)	\$	\$	Khác: _____	\$	\$
Bảo hiểm nhân thọ trọn đời	\$	\$	Khác: _____	\$	\$
Không dựa trên tài khoản					
Tài sản thường không được giữ trong tài khoản như xe dùng để giải trí (ví dụ: xe cắm trại, xe địa hình và Thuyền), xe cổ, đồ sưu tầm (ví dụ: tem, đồ trang sức, tiền xu và tác phẩm nghệ thuật) và thiết bị/máy móc không dùng để tạo ra thu nhập cho doanh nghiệp					
Mô tả	(A) Giá trị tiền mặt *				
	\$				
	\$				
	\$				
	\$				
PHẦN IV: BẤT ĐỘNG SẢN					
☐ Có ☐ Không		Tôi/chúng tôi có bất cứ bất động sản nào			
Mô tả về bất động sản	(C) Giá trị tiền mặt*		(D) Thu nhập		
	\$		\$		
	\$		\$		

Dưới trách nhiệm pháp lý về tội khai man, tôi/chúng tôi xác nhận rằng thông tin được trình bày trong chứng nhận này là đúng và chính xác theo hiểu biết tốt nhất của tôi/chúng tôi. Người ký tên bên dưới hiểu rõ rằng việc cung cấp thông tin không chính xác ở đây cấu thành hành vi gian lận. Hậu quả của việc cung cấp thông tin sai lệch hoặc không đầy đủ là chấm dứt hợp đồng thuê.

Chữ ký của người nộp đơn/người thuê nhà _____ Ngày _____ Chữ ký của người nộp đơn/người thuê nhà _____ Ngày _____

HÌNH PHẠT KHI SỬ DỤNG NỘI DUNG NÀY SAI MỤC ĐÍCH: Tiêu đề 18, Mục 1001 của Bộ Tổng luật Hoa Kỳ quy định rằng một người cố ý và cố tình đưa ra các tuyên bố sai sự thật hoặc gian lận cho bất kỳ ban ngành nào của Chính phủ Hoa Kỳ là phạm trọng tội. HUD và bất cứ chủ sở hữu nào (hoặc bất cứ nhân viên nào của HUD hoặc chủ sở hữu) có thể phải chịu phạt vì hành vi tiết lộ trái phép hoặc sử dụng thông tin được thu thập dựa trên mẫu đơn đồng thuận sai mục đích. Việc sử dụng thông tin được thu thập dựa trên mẫu xác minh này bị hạn chế cho các mục đích được nêu ở trên. Bất kỳ người nào cố ý hoặc cố tình yêu cầu, lấy hoặc tiết lộ bất kỳ thông tin nào với mục đích lừa đảo liên quan đến người nộp đơn hoặc người tham gia đều có thể bị phạt nhẹ không quá \$5.000. Bất kỳ người nộp đơn hoặc người tham gia nào bị ảnh hưởng từ việc tiết lộ thông tin do sơ suất đều có thể khởi kiện dân sự để đòi bồi thường thiệt hại và tìm biện pháp khắc phục khác, tùy theo trường hợp, đối với viên chức hoặc nhân viên của HUD hoặc chủ sở hữu chịu trách nhiệm về việc tiết lộ trái phép hoặc sử dụng sai cách. Các điều khoản phạt đối với việc sử dụng sai số an sinh xã hội được quy định trong Đạo luật An sinh Xã hội tại 208 (a) (6), (7) và (8). Vi phạm các điều khoản này được coi là vi phạm 42 USC 408 (a), (6), (7) và (8).

Vui lòng gửi email đến Language.Access@HCS.oregon.gov nếu quý vị có góp ý hoặc đề xuất cải thiện bản dịch này